

CYPRES 2



ZUVERLÄSSIGKEIT

Příručka uživatele

CYPRES 2



CYPRES 2 Průručka uživatele

- česká verze -

Dieses Handbuch ist in Deutsch erhältlich.
Ce manuel est disponible en français.
Dit Handboek is ook in het Nederlands verkrijgbaar.
Este manual está disponível em Português.
Este manual está disponible en español.
Questo manuale è disponibile in italiano.
Ez a kézikönyv magyar nyelven kapható.
Ta instrukcja jest dostępna w języku polskim.
Эту книгу-описания можно получить на русском языке.
Türkçe kullanıcı el kitabı bulunmaktadır.
このマニュアルは日本語版もあります。

Gratulujeme Vám, že jste si vybrali CYPRES, nejbezpečnější a nejpřesnější AAD, které je v současnosti dostupné.

Jako všichni parašutisté, i vy předpokládáte, že budete mít vždy čas si sami otevřít záložní padák a že k situacím vyžadujícím aktivaci AAD dojde pouze u těch ostatních. My doufáme, že se do takové situace nikdy nedostanete a že váš CYPRES se nebude muset aktivovat aby zachránil váš život. Když se CYPRES rozhodne otevřít váš záložní padák, stane se to v okamžiku kdy vy sami už nebudete schopni udělat více pro svou bezpečnost.

Airtec GmbH & Co. KG Safety Systems

1. Funkce.....	3	6. Výmena rezací jednotky	26
1.1 Princip funkcie prístroje.....	3	7. Technický servis	28
1.2 Komponenty prístroje	5	8. Dôležité poznámky.....	31
1.3 Jak CYPRES pracuje	6	8.1 Dôležité poznámky pro výsadkové piloty	31
1.4 Zdroje energie	8	8.2 Dôležité poznámky pro uživatele.....	33
1.5 Bezpečný provoz.....	9	9. Prebalování záložních padáku	34
2. Přehled produktu	10	10. Systém CYPRES očko-podložka	36
2.1 Expert CYPRES.....	11	11. Zkrácená příručka uživatele	38
2.2 Tandem CYPRES.....	11	12. Zmena obalu	38
2.3 Student CYPRES	12	13. Doporučení pro cestování letadlem	39
2.4 Speed CYPRES.....	13	14. Technická data.....	40
3. Instalace	14	15. Záruka.....	42
4. Jak zacházet se CYPRESem 2	16	16. Zreknutí se práva.....	43
4.1 Ovládací jednotka	16	17. Index.....	44
4.2 Zapnutí prístroje	17	18. Seznam zboží	46
4.3 Kdy zapnout nebo vypnout	18	Ochranné známky	46
4.4 Zmena nastavení výšky.....	19		
4.5 Zobrazení informací o prístroji	22		
4.6 CYPRES 2 a seskoky do vody.....	23		
4.7 Výmena filtru.....	24		

1. Funkce

1.1 Princip funkcie pristroje

CYPRES znamená „CYberneticParachute Release System“. Je to záchranný přístroj pro automatickou aktivaci, který splňuje všechny potřeby a požadavky současných parašutistu. Je-li jednou instalován není slyšet, není cítit a není videt. Ovládání je opravdu jednoduché: stačí jej zapnout před prvním seskokem v daném dni a poté na něj můžete zapomenout.* Není nutné ho vypínat, protože to provede sám. CYPRES v průběhu dne neustále kontroluje počasí měřením tlaku vzduchu dvakrát za minutu. To znamená, že přístroj je vždy přesně zkalibrován na hodnotu výšky terénu - nulovou výšku.

Parametry jednotlivých modelů u CYPRESu byly zvoleny tak, aby pokryly potřeby valné většiny parašutistů a přitom je při seskocích nijak neomezovaly. Správnost těchto parametrů prověřily milióny seskoků provedených od r.1991. Přesto ale mohou nastat zvláštní situace, které

vyžadují zvláštní pozornost či zvláštní nastavení CYPRESe. Volný pád nebo rychlost vyšší než aktivací rychlost (s modelem Expert CYPRES je to 35 metrů za vteřinu, což je přibližně 70% rychlosti volného pádu) do velmi malé výšky způsobí, že CYPRES spustí.

Skupina záchranných přístrojů CYPRES pracuje s udivující přesností. Do data kdy byla ukončena výroba CYPRES 1, to znamená jaro 2003, CYPRES zachránil více jak 1 000 parašutistu, bez toho aby některý přístroj spustil aktivaci, když pro ni nenastaly podmínky. CYPRES 2 je další krok k co nejvyššímu stupni spolehlivosti parašutistického vybavení.

Jako předchozí generace CYPRESu, CYPRES 2 kombinuje vyzkoušenou kvalitu a spolehlivost s novými technologiemi, inovacemi a objevy dosaženými v průběhu 12 let neustálého výzkumu a vývoje. CYPRES 2 nabízí mnoho dodatečných parametrů a vlastností včetně:

- přístroj je vodotěsný po dobu až 24 hodin do hloubky 1,5 metru ve sladké i slané vodě
- napájení je bez jakékoli údržby ze strany uživatele. Kvůli napájení není potřeba pamatovat si datum výměny zdroje, počítat seskoky, sledovat napětí během selftestu, kupovat zdroje nebo si nechat otevřít či prebalit záložák
- výrobní číslo lze kdykoli zobrazit na displeji
- datum příští servisní prohlídky lze kdykoli zobrazit na displeji
- přístroj upozorňuje na blížící se servisní prohlídku
- přístroj je menší a lehčí
- robustní pouzdro se zaoblenými hranami; příjemné pro riggery

- rozšíření intervalu pro údržbu na +/- 6 měsíců vzhledem k měsíci výroby, tj. žádné prostoje v sezóně bez ohledu na datum výroby
- selftest trvá pouze 10 sekund

Ovládání CYPRESu 2 je jednoduché. Poté co si ho koupíte, váš rigger ho zabuduje do výrobcem dodávaného pouzdra (set up) a můžete na něj na 4 roky zapomenout.*

Poté pošlete přístroj na čtyřletou prohlídku a zase máte 4 roky klid.*

Poté zase musíte přístroj poslat na další prohlídku a zase máte 4 roky klid.*

* S touto výjimkou, že musíte přístroj každé ráno před prvním seskokem zapnout, či po přistání ve vodě vymenit filtr a respektovat celý obsah této příručky.

1.2 Komponenty přístroje

CYPRES se skládá z ovládací jednotky, řídicí jednotky a jedné rezací jednotky (cutter) pro jednotrnové obaly a dvou rezacích jednotek pro dvoutrnové obaly.



Prosíme:

- netahejte
- nezvedejte
- nenoste
- neházejte CYPRES za kabely



ovládací jednotka



řídicí jednotka



rezací jednotka - nuž

1.3 Jak CYPRES pracuje

Pokaždé když CYPRES zapnete, premerí nekolikrát za sebou v krátkém časovém úseku tlak vzduchu, průmernou hodnotu vezme jako základní pro určení hodnoty pri zemi a sám se vynuluje. To se stane během spouštěcího selftestu.

Je-li zapnutý, CYPRES nepřetržitě kontroluje tlak vzduchu na zemi a je-li to nutné na základě zmenených meteorologických podmínek, vždy se nastavuje na nulovou výšku. Acoliv výškomer musíte pred seskokem nastavit na nulu, CYPRES se stará sám o sebe. Tato velmi presná kalibrace je základem pro to, aby CYPRES presne rozpoznal aktivací výšku a rychlost. Rídící jednotka obsahuje továrne naprogramovaný mikroprocesor, který je schopen provádět výpočty v reálném case a určit skokanovu výšku a rychlost klesání na základě barometrického tlaku. Porovnáním těchto dat jsou generována jistá kritéria, ze kterých vyplývají určité závěry. Jestliže závěrem je, že skokan se nachází v nebezpečné situaci (napr. že je pres nízkou výšku stále ve volném pádu), řídicí jednotka vyšle příkaz rezací jednotce (noži) k inicializaci

otevřací sekvence záložního padáku.

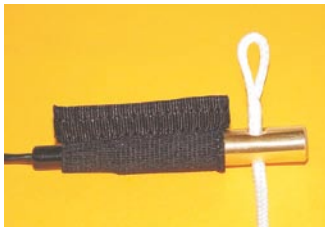
Řezací jednotka (nůž - cutter) jako systém pro otevření záložního padáku je kompletně nezávislá na základním systému otevírání záložního padáku, protože netáhá za uvolnovač, ale přímo přeřízne zavřací očko uvnitř obalového dílce tak, aby došlo k k inicializaci otevřací sekvence záložního padáku. Inicializace otevřací sekvence záložního padáku přeříznutím zavřacího očka je metoda, kterou vynalezl a patentoval zakladatel Airtecu, Helmut Cloth, v roce 1987.

Aktivací systém CYPRESu má tyto výhody:

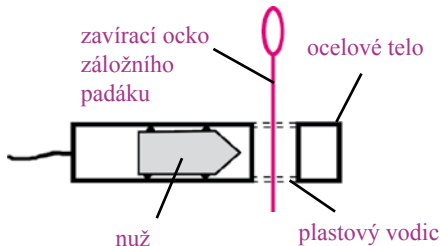
- Otevřací sekvenci záložního padáku lze inicializovat dvěma různými způsoby. Prvním je otevření záložního padáku parasutistou. Druhým způsobem je automatické preríznutí zavřacího očka CYPRESem.
- Mechanické součástky jsou zredukovány na malý pohyblivý píst v rezací jednotce.
- Aktivací systém je umístěn uvnitř kontejneru, takže je chráněn pred poškozením a pred jinými nepríznivými vlivy.

- Systém je nenápadný a není zvenjšku viditeľný.

Rezací jednotka
(cutter) s
elastickým



Funkční diagram:



Vzdálenost kterou musí píst pri aktivaci urazit činí asi 5 mm.

Rezací jednotka je kompletne sobestacná, specificky vyvinutá pro CYPRES. Pri aktivaci nic neuniká a ani neexploduje.

V prubehu 18ti mesícního zkoumání Spolkového úradu pro testování materiálu (BAM - Bundesanstalt für Materialprüfung) v Berlíne bylo testováno 99 rezacích jednotek. Výsledkem je, že BAM a U.S. DOT klasifikovaly CYPRES jako nerizikový.

Vzhledem k vysoké spolehlivosti a díky dalším vlastnostem se rezací jednotka používá i ve vesmírných aplikacích (satelity).

1.4 Zdroje energie

Zdroje CYPRESu 2 nevyžadují žádnou pozornost.

Prístroj byl vyvinut tak, aby fungoval od data výroby do první prohlídky, od první prohlídky do druhé prohlídky a od druhé prohlídky do třetí a potom do konce životnosti bez omezení co se týče počtu seskoku. Jestliže CYPRESu 2 dojdou zdroje před datem prohlídky, Airtec se postará o nápravu s nejvyšší prioritou.



Skutečně

žádné plánování

žádné poštovné

žádné náklady na zdroje

žádné náklady na instalaci

žádné náklady za přebalení

žádné prostoje

1.5 Bezpečný provoz

Jsou dva důležité body týkající se bezpečnosti provozu přístroje CYPRES

1. CYPRES provádí vlastní test (selftest) pokaždé, když jej zapnete. Po každém zapnutí CYPRES provede rutinní selftest, který kontroluje všechny důležité interní funkce. Pozitivní výsledek testu vám dává jistotu, že přístroj bude bez problému fungovat 14 hodin. Svítí-li na displeji 0 proběhl vlastní test úspěšně. Zjistí-li test chybu nebo nesrovnalost, CYPRES se nezapne do provozního režimu, ale poté co zobrazí kód chyby, se sám vypne. Kód chyby indikuje důvod, proč se selftest přerušil (viz. kap. 5).
2. CYPRES má vlastní proti poruchám zabezpečené vyhledávání chyb. Jakmile přístroj zapnete jsou v CYPRESu aktivovány dva procesy: primární pracovní proces a nezávislý operacne kontrolní proces, který pracovní proces průběžně sleduje. V případě chyb vzniklých v průběhu pracovního procesu, kontrolní proces přístroj vypne. V závislosti na potencionální dopad chyby, CYPRES lze buď znovu zapnout nebo zůstane stále vypnutý. U některých chybových kódů (viz. kap. 5 - chybové kódy) nemůže uživatel přístroj znovu zapnout. V takovém případě je nutné poslat přístroj do výrobního závodu nebo servisního centra na prohlídku a opravu.

2. Přehled produktu

CYPRES je dostupný ve čtyřech modelech

Expert CYPRES

Student CYPRES

Tandem CYPRES

Speed CYPRES

Konverze modelových variant

Každou modelovou variantu lze přestavět na jakoukoliv jinou (Expert - Student - Tandem - Speed).

Aby se předešlo náhodnému nastavení se procedura přestavby provádí u výrobce. Provádějí ji stejní lidé, kteří přístroj vyrobili. Přestavba zahrnuje nová nastavení, nové barevně odpovídající tlačítka, nové nálepky a kompletní test funkčnosti. To vše bez poplatku.

Použití jak v jednotrnovém, tak dvoutrnovém obalu záložního padáku

Všechny CYPRESy lze použít v obou typech obalů.

Díky spojení řezací jednotky konektorem plug-and-socket (konektor a objímka) lze provést jednoduchou výměnu 1-trnového nože za 2-trnový a naopak tím, že odpojíte a připojíte konektor bez nutnosti jednotku otevřít a bez použití jakýchkoliv nástrojů (viz. kapitola 6).

Varianta Stopy / Metry

Každý CYPRES může zobrazit výšku buď ve stopách nebo v metrech.

Neodpovídá-li váš CYPRES vašim osobním preferencím pak nalistujte kapitolu 4.4, kde je popsán přepnutí stupnice výšky ze stop na metry nebo naopak. Jakmile ji jednou nastavíte, nechte ji nastavenou, dokud přístroj používáte.

Neukazuje-li váš CYPRES při změně stupnice výšky ani “meter” ani “ft”, pak se jedná o starší verzi, která neumožňuje přepínání stupnic.

2.1 Expert CYPRES



Expert CYPRES poznáte podle červeného tlačítka na ovládací jednotce.

Aktivuje rezací jednotku jestliže rychlost klesání je vyšší než 35 m/s ve výšce 225 metru nad terénem (AGL). Pro případ odhozu hlavního padáku pod touto výškou CYPRES funguje až do výšky cca 40 m AGL , avšak ke spuštění nedojde dokud není dosaženo dostatečné rychlosti. Pod výškou 40 metru není otevření záložního padáku již účelné. Z tohoto důvodu nebude CYPRES pod výškou 40 metru fungovat.

2.2 Tandem CYPRES



Tandem CYPRES poznáte podle modrého tlačítka s nápisem „TANDEM“ na ovládací jednotce.

Aktivuje rezací jednotku jestliže rychlost klesání je vyšší než 35 m/s ve výšce 580 metru nad terénem (AGL). Stejně jako Expert CYPRES, ani Tandem CYPRES nebude fungovat pod výškou 40 metru AGL. V případě odhozu hlavního padáku nedojde ke spuštění dokud není dosaženo dostatečné rychlosti.

2.3 Student CYPRES



Student CYPRES poznáte podle žlutého tlačítka s nápisem „STUDENT“ na ovládací jednotce. Aktivuje rezačí jednotku jestliže rychlost klesání je vyšší než 13 m/s. Výška aktivace je různá. Jestliže rychlost klesání odpovídá rychlosti volného pádu je výška aktivace 225 metru (stejná jako u Expert CYPRES). Jestliže je rychlost klesání nižší než volný pád, ale stále přesahuje 13 metru/sec. (částecne otevřený padák nebo tesne po odhozu) Student CYPRES aktivuje rezačí jednotku, když výška bude nižší než 300 metru nad terénem. Student bude mít víc času na přípravu přistání. Stejne jako Expert CYPRES, ani Student CYPRES nefunguje pod výškou 40 metru.

Doporučujeme Student CYPRES vypínat v případě, že výsadkový letoun neprovedl výsadek a klesá s parašutisty na palube, protože klesání letouny by mohlo překročit aktivací rychlost Student CYPRESu.



Budte si vědomi toho, že rychlosti 13 m/s lze dosáhnout na plně otevřeném padáku !

Jestliže výsadkový letoun bude přistávat se Student CYPRES na palube, vypnete přístroje před dosažením výšky 450 metru. Jestliže to nebude možné, pak klesání nesmí přesáhnout 1500 stop/min pod 1500 stop nad terénem. Zavrete otevřené dveře.

2.4 Speed CYPRES



Speed CYPRES rozeznáte podle červeného tlačítka s nápisem “Speed” na ovládací jednotce.

Aktivuje rezačí jednotku jestliže rychlost klesání je vyšší než 43 m/s ve výšce nižší než cca. 225 metru nad terénem (AGL). Na rozdíl od modelu Expert CYPRES, model Speed CYPRES preruší cinnost pod výškou cca 100 m AGL. V případě odhozu hlavního padáku se přístroj nespustí dokud není dosaženo dostatečné rychlosti.

Speed CYPRES je navržen tak, aby umožnil velmi extrémní pilotáž padáku. Vysoká aktivací rychlost (přibližně 86% rychlosti volného pádu) plus ta skutečnost, že přístroj nespustí pod výškou 100 m nad terénem, jej pro tuto disciplínu predurcují.

Speed CYPRES je navržen tak, aby spolehlivě spustil ve všech „standardních“ situacích za volného pádu (bez speciální výbavy), není-li otevřený žádný padák.

Pro některé aktivity však Speed CYPRES vhodný není. Napr. při seskoku s wingsuite-kombinézou

nemusí ani Expert CYPRES za určitých okolností spustit, protože vertikální rychlost je příliš nízká. O to menší je šance, že spustí Speed CYPRES. Mohou nastat i jiné situace.

Rovněž si buďte vědomi: Vertikální rychlosti 35 m/s nutně pro spuštění Expert CYPRES nebylo pod otevřeným padákem dosaženo parašutistickou komunitou po celá desetiletí. I po zavedení extrémních radikálních vrchlíků o ploše 100 a méně ctverečních stop to nejlepším pilotum sveta trvalo ještě léta, než zdokonalili své schopnosti ovládat padák natolik, aby dosáhli takové vertikální rychlosti. Dnes to vypadá, že jedinou možností jak být tak rychlý je několik 360' za sebou.

Taková rychlost na otevřeném padáku ve výšce pod 300 m nad terénem opravdu značně zvyšuje riziko. Před tím, než se rozhodnete pro Speed CYPRES proto rozumně zvažte všechny možné okolnosti. Dekujeme.

Protože techniky pilotáže padáků se neustále vyvíjejí, nabízí vám Airtec možnost bezplatného upgrade vašeho CYPRES 2 tak, abyste byli na tyto budoucí požadavky připraveni. Informace naleznete na www.cypres.cc

3. Instalace

Od roku 1994 se dodávají všechny potřebné díly pro instalaci CYPRESu prakticky všem světovým výrobcům postroju, takže všechny postroje mohou být dodávány s přípravou pro CYPRES. Pro všechny ostatní starší postroje vydal Airtec navíc podrobný návod k dodatečné instalaci do jednotlivých druhů postroju „CYPRES Rigger’s Guide for Installation“. Jestliže některý ze starších postroju není plně připraven pro dodatečnou instalaci - přípravu vám může zajistit kterýkoli s dealeru Airtecu.

Tento instalační set (kapsička) byl navržen výhradně pro CYPRES a nelze jej použít s jinými typy automatického aktivačního zařízení (AAD).

Všichni dealeri CYPRESu mají potřebnou dostupnou literaturu pro správnou instalaci. Dodatečný instalační set může být zabudován pouze kvalifikovaným riggerem Airtecu. Je zakázáno instalovat CYPRES jinak než je uvedeno v podmínkách instalace „CYPRES Rigger’s Guide for Installation“.



Prosíme o dodržování specifických pravidel platných ve vaší zemi týkajících se dodatečné montáže.

Do připravených postroju může CYPRES nainstalovat balic záložního padáku. Správný postup instalace do obalu můžete overit v „Packer’s Checklist“.

Je nezbytné umístit řídicí jednotku do látkového obalu, tak aby kabely byly umístěny na dne obalu. Kabel ovládací jednotky a kabel rezací jednotky musí být umístěn bez tahu a napětí. Prebytečný kabel může být na spodní straně kapsy zajištěn suchým zipem. Jestliže musíte stocit oba kabely dbejte na to, aby tenčí kabel rezací jednotky byl pod silnějším kabelem ovládací jednotky. Kabely mohou být stoceny do kolečka tak, aby bylo zamezeno jejich zkroucení. Vždy se vyvarujte táhnutí, stlačení, zkroucení a zauzlování kabelu.

Vymontovat přístroj může bez problému uživatel.

Netahejte za kabely, jen tlacete za řídicí jednotku, rezací jednotku a ovládací jednotku.

Špatně

- kabely nejsou položeny na spodní straně
- tenký kabel nad silným
- kabely jsou zalomení



Správně



4. Jak zacházet se CYPRESem 2

4.1 Ovládací jednotka

Tlačítko ovládací jednotky by mělo být stisknuto jen bříškem prstu; prosíme nepoužívejte nehty či jiné předmety. Stisknete krátce na střed tlačítka.



Před použitím se podrobně seznámte s procedurou zapnutí a vypnutí (viz. kapitola 4.2) a s provedením změny výšky (viz. kapitola 4.4).

Tlačítko je jediným prostředkem pro ovládání CYPRESu 2 a jeho funkcí. Pro parašutistu se ovládání omezuje na následujících pět činností:

- zapnutí
- vypnutí
- zvýšení výšky přistání
- snížení výšky přistání
- ukázání počítadla seskoků
ukázání výrobního čísla
ukázání data následující prohlídky

Následující kapitoly těchto pět činností podrobně popisuje.

4.2 Zapnutí přístroje

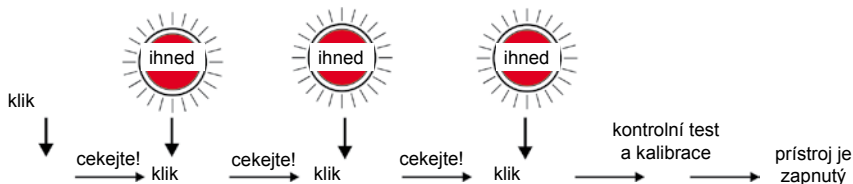
CYPRES se zapíná krátkým stisknutím tlačítka čtyřikrát za sebou. Zapínací cyklus začnete prvním stisknutím. Po asi 1 vteřině se rozsvítí červená LED. V tom okamžiku stisknete tlačítko znovu. Tuto sekvenci - stisk tlačítka po rozsvícení LED - opakujte ještě dvakrát. Po celkem čtyřech stisknutích přechází CYPRES do režimu kontrolního testu.

Jestliže stisknete po rozsvícení LED tlačítko příliš pozdě nebo jej stisknete před rozsvícením, CYPRES bude vaše povely ignorovat.

Tento čtyřnásobný inicializační cyklus byl vytvořen proto, aby nedošlo k náhodnému zapnutí.

Po úspěšném provedení zapínací procedury spustí přístroj kontrolní test. Displej nejprve zobrazí číslo „10“ a začne odpočítávat po jedné až do „0“. Jakmile se objeví „0“ se šipkou dolů znamená to, že je přístroj funkční na příštích 14 hodin.

Po uplynutí 14 hodin se přístroj automaticky vypne. Manuální vypnutí je možné kdykoli použitím tlačítka. Jestliže kontrolní test nebyl úspěšný zobrazí se na displeji na dvě vteřiny chybový kód. Co znamenají jednotlivé kódy najdete v kapitole 5. Manuální vypnutí se provede stejnou procedurou jako zapnutí (klik, světlo, klik, světlo, klik, světlo, klik, světlo,). Tato procedura byla vytvořena proto, aby nedošlo k náhodnému vypnutí.



4.3 Kdy zapnout nebo vypnout

Základní pravidlo je, že CYPRES se musí zapnout v místě startu na zemi. Ideální chvílka je předtím než se obléknete do padáku. Nesmí se nikdy zapínat v letadle, helikoptéře, balónu apod.

Vypnutím CYPRESu a jeho novým zapnutím docílíte prekalibraci přístroje na výšku zapnutí.

Když je místo startu shodné s místem dopadu a veškerá parašutistická aktivita se bude odehrávat na tomto jednom místě - pak jedno zapnutí na letišti umožňuje neomezený počet seskoků po dobu 14 hodin. Nastane-li některá z následujících situací, pak musíte CYPRES před dalším seskokem vypnout a znovu zapnout:

- Minuli jste letiště a přistáli jste v oblasti s výškovým rozdílem větším než 10 metru (nahoru nebo dolů) oproti výšce výchozího letiště. Nebo se při cestě zpět na letiště tato výška podobným způsobem změnila.
- CYPRES byl odvezen či odnesen mimo letiště a později zase vrácen.

- Jestliže celkový čas jednoho seskoku (od startu do přistání) přesahuje jeden a půl hodiny, CYPRES bude fungovat normálně ale po přistání jej vypnete a zase zapnete (provedte reset).

Obecné doporučení: když si nejste jisti, CYPRES resetujte (vypnete a poté znovu zapnete).

Jestliže se místo startu a zamýšlené místo přistání liší, CYPRES se musí zapnout v místě startu. Před každým seskokem, po návratu z místa přistání na místo startu a před dalším startem je nutné jej znovu resetovat (vypnout a zapnout).

Jestliže se místo startu a zamýšlené místo přistání liší, CYPRES se musí zapnout v místě startu a nastavit na výšku přistání (viz. kap. 4.4). To je extrémně důležité zejména při propagacních seskocích. Před každým dalším seskokem, po návratu z místa přistání na místo startu a před dalším skákáním musí být znovu resetován (vypnut a zapnut).

4.4 Zmena nastavení výšky

Vždy, je-li rozdílná výška místa startu a předpokládaného místa přistání, musíte změnit nastavení výšky.

CYPRES umožňuje provést nastavení v rozmezí až plus/mínus 3000 stop, nebo plus/mínus 1000 metrů. Provedete-li nastavení, objeví se na displeji buď “meter” nebo “ft”. Ukazuje-li displej “meter“, zobrazená hodnota je v metrech. Ukazuje-li “ft“, zobrazená hodnota je ve stopách.

Chcete-li nastavit jinou výšku, nechte při zapínání po čtvrtém zmáčknutí prst lehce na tlačítku ovládací jednotky. CYPRES bude pokračovat v kontrolním testu a po jeho ukončení bude ukazovat 30 stop (nebo 10 metrů) spolu s šipkou směrem nahoru (▲). Je-li místo přistání o 30 stop výš, než je místo startu, tlačítko pusťte.

Necháte-li tlačítko stisknuté, CYPRES zobrazí 30 stop (10 metrů) spolu s šipkou směrem dolů (▼). Je-li místo přistání o 30 stop níž, než je místo startu, tlačítko pusťte.

Necháte-li tlačítko stisknuté, CYPRES zobrazí 60 stop (20 metrů) spolu s šipkou směrem nahoru. Je-li

místo přistání o 60 stop výš, než je místo startu, tlačítko pusťte.

Necháte-li tlačítko stisknuté, CYPRES zobrazí ...

To pokračuje až do 3000 stop (1000 metrů).

Máte tedy možnost jednoduchým způsobem nastavit až o 3000 stop (1000 metrů) vyšší nebo nižší místo přistání.



DZ 110 metru nad letištěm



DZ 110 metru pod letištěm

Nastavená výška zustane zobrazena na displeji a CYPRES se automaticky nastaví na tento rozdíl pro příští seskok (pouze pro jeden seskok).

I jen krátké prerušení stisku tlačítka během nastavování způsobí prerušení procesu a přístroj všechny další pokusy o změnu nastavení výšky ignoruje. V takovém případě nechte dobehnout kontrolní test, který skončí zobrazením 0▼ na displeji a po kterém je CYPRES v normálním provozním stavu (bez výškového nastavení). Je-li potřeba, proceduru jednoduše opakujte od zapnutí. Potřebujete-li provést změnu, musíte vypnout a znovu zapnout.

Jakmile jednou nastavíte výšku, je zobrazena na displeji dokud seskok neprovedete nebo dokud se přístroj nevypne, buď automaticky sám nebo je někým vypnut.

Trefíte-li se při přistání přesně do nastavené výšky nebo pokud je výška místa přistání nižší než nastaveno, přijme CYPRES po přistání novou úroveň terénu jako svou “nulovou referenci”.



Tento proces můžete sledovat ihned po přistání (do 30 vteřin), kdy nastavenou výšku vystrídá na displeji nula.

Budete-li poté provádět další seskoky na stejném místě, nemusíte CYPRES znovu nastavovat.

Ale jestliže budete z této výšky startovat a přistávat budete v jiné výšce (na jiném místě), musíte CYPRES znovu výškově přenastavit.

Je-li výška místa přistání vyšší než nastaveno, nula se na displeji neobjeví. V tom případě musíte CYPRES prekalibrovat vypnutím a opetovným zapnutím. Provedte to na letišti, kde bude letadlo startovat.

V případě, že chcete nastavit stejný rozdíl výšek, jaký jste měli nastavený při předchozím seskoku do jiné výšky, CYPRES 2 to jednoduše umožňuje. Nabídne Vám příslušnou hodnotu vzápětí po skončení kontrolního testu a před tím, než nabídne běžné postupy. Opětovné nastavení zvolíte tak, že pustíte nastavovací tlačítko, když se na displeji objeví příslušná hodnota.



Důležité:

Je nezbytné provést nastavení výšky před každým seskokem, kdy je rozdílná výška letiště (místa startu) a místa, kde plánujete přistát (místa přistání).

Pokud přístroj nezobrazuje požadovanou stupnici, můžete jej přepnout z “meter” na “ft” nebo naopak. Při zapínání nechte při čtvrtém stisku tlačítko mírně stlačené. Tlačítko držte stlačené a vyčkejte dokud není dokončena sekvence nastavení nadmořské výšky a neuběhne ještě dalších 30 vteřin. Poté máte 5 vteřin na puštění tlačítka. Pokud tak učiníte, objeví se na displeji střídavě “meter” a “ft”. Jakmile blikne, klikněte na zvolenou jednotku. Zvolená jednotka pro potvrzení třikrát zabliká. Tím jsou jednotky nastavené a přístroj se vypne. Nastavení je platné až do chvíle, kdy jej stejnou procedurou opět změníte.

4.5 Zobrazení informací o přístroji

CYPRES 2 umožňuje jednoduchým způsobem zobrazit neresetovatelné počítadlo seskoků, sériové číslo přístroje a datum příští prohlídky.

Zobrazení počítadla seskoků: Jednoduše stiskněte tlačítko vzápětí poté, co se na závěr zapínací sekvence zobrazí 0▼ a držte jej stlačené po dobu pěti vteřin.

Pro zobrazení sériového čísla držte tlačítko prostě dál stlačené.

Poté, co se na pet vterin zobrazí pocítadlo seskoku a hned potom se zobrazí na pet vterin seriové číslo přístroje.

Pro zobrazení data příští prohlídky držte tlačítko prostě dál stlačené.

Poté, co se na pet vetrin zobrazí seriové číslo přístroje se následne na pet vterin objeví mesíc a rok příští prohlídky.

Informační sekvenci můžete kdykoliv opustit tím, že pustíte tlačítko.

zobrazení počítadla seskoků



zobrazení sériového čísla



datum další prohlídky je 05 / 2010



4.6 CYPRES 2 a seskoky do vody



Konstrukce CYPRESu 2 umožňuje seskoky do vody bez vymontování přístroje. CYPRES 2 je vodotěsný po dobu 24 hodin až do hloubky 5 stop (1,5 metrů). To je umožněno vodotěsným obalem, vodotěsnými spoji, utesněnou rezačí a ovládací jednotkou a speciálním filtrem. Filtr umožňuje přesné měření tlaku vzduchu a přitom zabranuje vniknutí vlhkosti do přístroje. Dokud se filtr nedostane do kontaktu s vodou není potřeba ho menit.

Po kontaktu s vodou se přístroj musí vypnout a před dalším použitím je nutné vyměnit filtr.

Nástroj je vyroben z nerez oceli a speciálně určen pro demontáž a výmenu filtru. Výmenu filtru (viz. kap. 4.7) může provést váš rigger (balic). Po kontaktu s vodou musí být postroj a záložní padák vysušen dle instrukcí výrobce. Poté můžete postroj a CYPRES 2 s novým filtrem znovu použít.

4.7 Výmena filtru



Demontáž filtru: Držte nástroj na výmenu filtru za nedrážkovaný koniec a zasunte ho přímo (bez naklání) do filtru až do stop pozice.



Pevne uchopte nástroj otočte jím proti smeru hodinových ručiček proti mírnému odporu. Pokračujte s otáčením nástrojem dokud nezacne proklouzávat. (Filtr se prestane otáčet, ale nástroj se otáčí dál). Vyjmete nástroj z filtru primým tahem zpět.

vyjmete z držáku pomocí prstu nebo tupým koncem tužky.

Instalace filtru: Umístete filtr štítkovanou stranou dovnitř do drážkovaného konce nástroje tak, aby byl ve (zarovnané) stop pozici. Nenatáčejte ho.



Držte nástroj za nedrážkovaný koniec, filtr jemně a bez naklání zasunte do přístroje. Otočte nástrojem ve směru hodinových ručiček proti mírnému odporu. Pokračujte s otáčením nástrojem dokud nezacne proklouzávat. (Filtr se prestane otáčet, ale nástroj se otáčí dál). Vyjmete nástroj z filtru primým tahem zpět.



Nepoužívejte jiné nástroje !

5. Chybová hlášení

Jestliže je v průběhu kontrolního testu dojde k detekci jakékoliv chyby, CYPRES 2 zobrazí na cca. 2 vteřiny číslo chyby a pak se sám vypne. (Displej je prázdný).

Číslo kódu chyby/ popis kódu chyby:

1111

Jedna nebo obě rezací jednotky nejsou správně elektricky připojeny k řídicí jednotce. Příčinou může

2222

být přerušení kabelu, odpojení konektoru rezací jednotky, nebo byla rezací jednotka(ky) aktivována.

3333

V průběhu testu byly naměřeny velké rozdíly v tlaku okolního vzduchu. Přístroj není schopen získat jednoznačné hodnoty tlaku vzduchu u země. Možnou příčinou může být, že zapnutí přístroje proběhlo v autě jedoucím nahoru či dolů z kopce, ve výtahu a nebo v letícím letadle.

Po zobrazení chyby 3333 lze proceduru zapínání provést několikrát za sebou. Jestliže se zobrazí 0▼ je přístroj plně funkční a připraven ke skákání.

Jestliže se zobrazí jiná než výše uvedená čísla nebo se přístroj vypíná a nelze jej znovu zapnout, kontaktujte firmu Airtec.

Zapište si prosím číslo kódu chyby !

6. Výmena rezací jednotky

Po aktivaci může rezací jednotku vymenit kterýkoliv rigger (balic) pomocí spojení plug-and-socket (konektor a objímka).

Odpojení rezací jednotky:

Uchopte konektor a objímku za hliníková madla a škubnutím rozpojte od sebe. Nekroutit!



1-pinový nuž



Pripojení rezací jednotky:

Uchopte konektor a objímku za hliníková madla. Umístěte proti sobě konektory a rovným, hladkým pohybem je spojte až do zacvaknutí. Nekroutit!



Vymenit jednotrnový CYPRES za dvoutrnový CYPRES nebo naopak je jednoduché, tím že je jednoduše vymeníte.

2-pinový nuž



Poznámky:

1. Rezací jednotku CYPRESu 1 (bez hliníkových madel) lze použít se CYPRES 2. Bude fungovat, ale tato kombinace není vodotesná. Rezací jednotky CYPRES 2 (poznáte je podle hliníkových madel) mohou být použity kterýmkoli CYPRESem 1 s výměnným konektorem. Funkce je zajištěna, ale ani tato kombinace není vodotesná.
2. Rezací jednotky (nože - cuttery) jsou označeny číslem na smršťovací pásce kabelu. Toto číslo nuž identifikuje. Tabulka s čísly nožu s odpovídajícími daty výroby je k dispozici na www.cypres.cc
3. Je možné, že při aktivaci dojde k rozpojení konektoru a objímky rezací jednotky. Při vzácné kombinaci aktivace s přistáním do vody je třeba konektor před dalším použitím vysušit. Otevřeným koncem objímky naplocho zatukejte na rovný povrch napr. desku stolu. Jakmile při tukání již žádná voda nevytéká, zaveste CYPRES na 24 hod. na suchém místě otevřeným koncem objímky dolu a umožnete jeho úplné vysušení. Jakmile je kompletně vysušený, připojte konektor nové rezací jednotky.
4. Používejte jednotrnovou rezací jednotku v jednotrnovém obalu a dvoutrnovou rezací jednotku ve dvoutrnovém obalu.



UPOZORNĚNÍ !

Nepoužívejte rezací jednotky (nože) s prošlou životností !

Rezací jednotky (nože) musí také projít každé čtyři roky prohlídkou. Rezací jednotky starší než čtyři roky, které nebyly připojeny na CYPRES, zašlete prosím před jejich použitím firmě Airtec na bezplatnou prohlídku.

7. Technický servis

Extrémne spoľahlivá funkcia CYPRESu je založená na 4 skutočnostiach: exkluzívne používanie pečlivo vybraných a vyzkoušených diel, striktné presné rozloženie výrobného procesu, plynulá výrobná kontrola a sledovanie kvality v priebehu výrobného procesu a pravidelný technický servis. 4 a 8 rokov po pôvodnom dátume výroby, je nevyhnutné vykonať údržbu v súlade s pokynmi výrobcu. Sú 4 hlavné dôvody pre prehliadku:

1. Rozdiely medzi nominálnymi a aktuálnymi hodnotami sú opravené na ideálne hodnoty. Všetchny detaily sú zaznamenané. Znamky použitia a opotrebenia sú samozrejme opravené a niekedy sa vykonajú i „kosmetické“ úpravy.
2. Je analyzovaný technický stav každého prístroja. Skutočnosť, že na pravidelné technické prehliadky prichádza veľmi vysoké percento prístrojov nám dáva možnosť sledovať štatistické trendy a predvídať potenciálne problémy v veľmi rannom štádiu. Výhoda: problémom sa dá veľmi často predísť modifikáciami v priebehu prehliadky.

3. Zkúsenosti ukazujú, že počas 4-ročného cyklu sa vyskytujú zmeny a vylepšenia. V priebehu prehliadky sa vykonávajú aplikovateľné aktualizácie. Tieto aktualizácie, ktoré Airtec skúma a berie do úvahy, majú svoj pôvod v technických vylepšeniach či v prehĺbovaní znalostí alebo vychádzajú zo zmien prostredia a zmien vo športe ako takom (napr. nové disciplíny).
4. Najdôležitejšou časťou prehliadky je individuálne nastavenie každého prístroja na ďalšie 4 roky. Prístroj sa nevráti dokým nie je dosiahnutá vysoká úroveň spoľahlivosti čo sa týka predpokladu bezchybného fungovania v nasledujúcich 4 rokoch.

Nejdřívejší možné datum pro prohlídku CYPRES 2 je 6 měsíců před, nejpozdější pak 6 měsíců po uplynutí tohoto termínu.

Zmeškání prohlídky se nedoporučuje. Tím, že zašlete přístroj k prohlídce později žádné náklady neušetříte ani neprodloužíte životnost přístroje. Je lepší vybrat si nevhodnější termín pro zaslání přístroje na prohlídku ve 13 měsíčním časovém intervalu, než čekat do posledního okamžiku nebo než začne nová sezóna. Díky zkušenostem získaných z více než 96,000+ provedených prohlídek přístroje CYPRES a díky řadě zlepšení integrovaných do CYPRESu 2, firma Airtec rozhodla, že je možné rozšířit servisní interval přístroje CYPRES 2 na 13 měsíců. Tento interval vám dává větší míru volnosti při rozhodování, kdy přístroj na prohlídku zašlete a omezí zbytečné prostoje v nevhodném case - využijte tuto novou možnost s rozvahou !

Překontrolovat datum příští servisní prohlídky lze kdykoliv (viz. kapitola 4.5)

Je-li datum další prohlídky za méně než 6 měsíců, zobrazí se („next maint. in měsíc/rok“) při každém



kontrolním testu. 6 měsíců po doporučeném datu prohlídky se zobrazí nápis: „next maint. now“ („další prohlídka nyní“). Všechna data na displeji jsou pouhou připomínkou.

Prosíme využijte vhodné datum v průběhu 13 měsíčního intervalu pro pohodlné provedení prohlídky. Dle zkušeností se počet prohlídek a požadavku na jejich rychlé provedení zvyšuje v období únor - kveten. Pro rychlejší servis je lepší zvolit termín v intervalu červen - leden.

Po 8leté prohlídce je CYPRES 2 provozuschopný až do konce své životnosti. Předpokládaná životnost CYPRESu 2 je 12,5 let od data výroby.

Prohlídka CYPRESu 2 je vždy za stejnou cenu, a to i když přístroj vyžaduje opravy většího rozsahu. V průběhu životnosti CYPRESu 2 by uživatel neměl mít žádné jiné provozní náklady než poplatky za dvě prohlídky (samozřejmě kromě vyměněných aktivovaných rezacích jednotek nebo vodotesných filtru).

Pro odeslání přístroje na prohlídku prosím kontaktujte vašeho místního dealera CYPRESu. V případě že nevíte na koho se obrátit, kontaktujte přímo firmu Airtec.

Servisní středisko CYPRES pro USA a Kanadu, Jižní Ameriku a západní hemisféru je:

SSK Industries, Inc.,
1008 Monroe Road
Lebanon, OH 45036 - USA
Tel: ++ 1 513 934 3201
Fax: ++ 1 513 934 3208
email: info@cypres-usa.com
www.cypres-usa.com



8. Důležité poznámky

8.1 Důležité poznámky pro výsadkové piloty

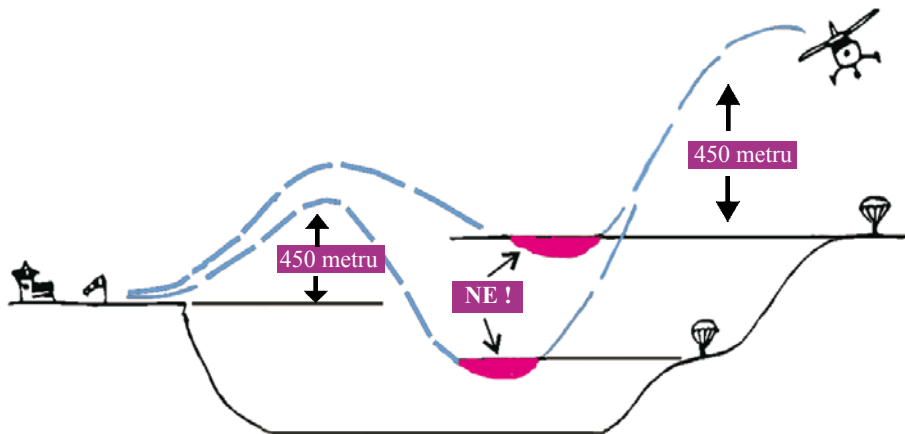
- Student, Expert nebo Speed CYPRES nebudou fungovat, pokud letoun nedosáhl výšky 450 metru nad terénem místa startu. V případě Tandem CYPRES je to výška 900 metru.
- Nikdy neklesejte pod výšku terénu místa startu.
- Jestliže byl CYPRES nastaven na výšku místa přistání vyšší než výška místa startu a letoun již vystoupal nad hladinu místa přistání, nesmí již pod tuto hladinu klesnout.
- Jestliže byl CYPRES nastaven na výšku přistání nižší než výška místa startu nesmí letoun klesnout pod tuto výšku.

Jednoduché pravidlo: nikdy neklesejte pod výšku místa startu nebo výšku předpokládaného místa

- Při použití letadla s pretlakovou kabinou se ujistete, že kabina je při startu otevřená. Nechte okna, dveře a nebo rampu otevřená až do okamžiku krátce po startu. Musíte si být jisti, že tlak vzduchu v kabine nebude vyšší než tlak na zemi. (Výškomer parašutistu nesmí klesnout pod „0“).

Je to odpovědností parašutistu ujistit se, že piloti byli seznámeni s těmito omezeními, která jsou důležitá pro správnou a přesnou funkci CYPRESu. Jestliže výsadkový pilot není tato omezení schopen dodržet, nebo po seskoku zjistíte, že tato omezení nebyla dodržena, je nutné CYPRES před dalším seskokem vypnout a znovu zapnout. Vezmete na vědomí, že výše uvedené podmínky povedou pouze k nižší aktivaci nebo žádné aktivaci. Nikdy nevedou k vysoké aktivaci.

- Nikdy nelette pod výšku místa startu
- Vždy stoupejte nad 450 metru, pro tandemy 900 metru
- Když je nastavena jiná výška pristání jak startu, nikdy nelette pod výšku nastavenou na pristání



8.2 Důležité poznámky pro uživatele

- CYPRES nepoužívejte pro parascending nebo paragliding/sailing.
- CYPRES nepoužívejte pro base jumps (seskoky s pevných objektu). Před base seskokem přístroj vypnete.
- Student, Expert nebo Speed CYPRES nebudou fungovat, dokud letoun nevystoupá do výšky 450 metru na terén. U Tandemu CYPRES je nutné dosáhnout výšky 900 metru nad terénem.
- V případě, kdy se hlavní padák otevře příliš nízko, může dojít k aktivaci CYPRESu a k otevření obou padáků.
- CYPRES je odstíněn proti radiovým signálům. Extrémní úsilí jsme venovali ochránění CYPRES 2 před „radiovým odpadem“. I přes mimorádné systémy stínění není možné dosáhnout 100% ochrany. Proto se stále doporučuje vyhýbat se silným zdrojům radiového záření. V případě dotazu kontaktujte firmu Airtec.
- Rezací jednotka, která aktivuje, vytváří vysoký vnitřní tlak a zůstává pod tlakem. Nikdy se jí nesnažte otevřít silou. Skladovat ji můžete bezpečně za předpokladu, že není poškozena.
- Zavírací očko záložního padáku musí být pod napětím pružiny výtažného padáčku. a to min. 10 liber (cca. 5 kg) v tahu.
- Důležitým bezpečnostním faktorem je dobrý záložní padák. U systému jejichž součástí je výtažný padáček, doporučujeme abyste používali padáček testovaný Airtecem a následně schválený Airtecem a výrobcem postroje. V případě pochybností kontaktujte prosím firmu Airtec.
- Nezapomeňte: po kontaktu s vodou váš CYPRES 2 vypněte a vyměňte filtr.

9. Prebalování záložních padáku

Následující tipy jsou pouze stručnými návrhy. Podrobné instrukce pro riggery (balice) naleznete v našich specializovaných publikacích. („Rigger’s Guide for Installation“ a „CYPRES Packer’s Checklist“)

Obecně:

Zavírací očko záložního padáku musí být pod napětím pružiny výtažného padáčku. a to min. 10 liber (cca. 5 kg) v tahu.

Pri každém balení prekontrolujte kovové ostění otvoru v chlopních postroje. Poškození (drsné hrany) může pretrhnout balicí očko. Poškozená ostění okamžitě vyměňte. Je-li v obalu instalován CYPRES použijte jenom originální balicí očka CYPRES (CYPRES loops), balicí trny a disky CYPRES. I když nemáte CYPRES, používání očka CYPRES zvýší vaši bezpečnost. LOR-loops pro obaly Parachutes de France jsou originálním dílem Pdf a lze je k dostat pouze u dealera Pdf. Nenastavitelné očka, která jsou připojena na CYPRES disk a jsou umístěna v obalu s vnitřním výtažným padáčkem, je nutné při každém prebalení vyměnit.

Prebalovací cykly se stále prodlužují, což zvyšuje ale nezdražuje vaši bezpečnost. Po připojení na CYPRES disk se očko musí na posledních 4 centimetrech napustit silikonovým olejem CYPRES. Očka dodávaná Airtecem jsou na posledních 4 centimetrech již nasilikována.

1-trnový Pop Top:

Zkontrolujte očko pozorně a v případě nutnosti jej vyměňte. Na nastavitelném očku se nesmí používat silikon - nastavení by nebylo stabilní.

2-trnový Pop Top:

Od roku 1991 se Airtec podepisuje na rubu „Running Loop“ pro 2-trnové Pop Top obaly, které jsou vývojem firmy Airtec . „Running Loop“ umožňuje otevření záložního padáku i v případě, že dojde k uvolnění pouze jednoho trnu. Presvědčte se, že máte instalován „Running Loop“. „Running Loop“ musí být nasilikován. Kanál „Running Loop“ získáte bezplatně u Airtecu.

Doplnkové poznámky pro postroj Racer od firmy Jump Shack:

U systému Racer musíte v zemích, kde se uplatňuje norma US TSO, používat quick loop systém dle instrukcí výrobce. Na quick loop nepoužívejte silikonový olej. Pro všechny CYPRES loopy včetně running loopu a quick loopu musíte použít pravý CYPRES loop materiál.

Rady a tipy pro riggery (balice):

Výbava pro balice („Packer’s Kit“) je k dostání u dealera CYPRES. Obsahuje všechno co je potřeba pro zabalení obalu s CYPRESem a to včetně: 50 metru loop šnurky, finger trapping needles, disku, přechodné trny, silikon, příručku uživatele a „Packer’s Checklist“ s detailními informacemi o instalaci do prakticky všech postrojů, tipy pro balení obalu vybavených CYPRESem apod. Další informace o instalacích CYPRESu a balení obalu vybavených CYPRESem naleznete na www.cypres.cc



Prosíme dodržujte balicí cykly a požadované autorizace pro balení záložních padáku dle pravidel platných ve vaší zemi.

10. Systém CYPRES očko-podložka

Dřív se zavírací očka vyráběla ze starých šňůr, kevlaru, dacronu, spectra materiálu či podobného materiálu. Zavírací očko bylo často tlusté, opotřebované a tím že bylo dlouhou dobu napnuté v zabaleném obalu, ztvrdlo. V důsledku toho proto docházelo při otevření padáku ke zpožděnému otevření chlopní obalu a nebo také k selhání otevření obalu.

Řada parašutistů z tohoto důvodu přišla o život. K upevnění oka na dno obalu padáku baliči a riggeři používali normální podložky, které měly často ostré hrany. Očko je v padáku napínáno a ostré hrany jej mohou poškodit či přerýznout, zejména jako důsledek vibrací při přepravě padáku v autě nebo v letadle.

Řada parašutistů se v důsledku předčasného otevření záložního padáku zabila. Ze stejného důvodu dokonce došlo k leteckému neštěstí.

Naším cílem je zvýšit bezpečnost parašutismu, proto jsme se věnovali i tomuto problému. V letech 1991 a 1992 jsme navrhli řešení oka a podložky, které veškerá rizika výrazně snižuje.

CYPRESové očko je utkané jako trubice, takže lze jeden volný konec zasunout do druhého a tím vytvořit očko bez nutnosti vázat uzel. Očko má průměr pouhých 1,8 mm, je extrémně elastické, s velmi hladkým povrchem, díky němuž je i extrémně klouzavé. Pro další zvýšení klouzavosti a snížení třecích sil jsou navíc poslední 4 cm CYPRESového oka napuštěny speciálním silikonem.

Přesto, že očko je opravdu tenké, je jeho pevnost více než 200 kg.

CYPRESová podložka (často kvůli svému vzhledu nazývaná „Smily“) je mistrovský kousek. Jde o hliníkový kotouček bez ostrých hran opatřený 3 dírkami. Očko se nejdřív protáhne prostřední dírkou, poté levou dírkou, pravou dírkou a nakonec se uváže na spodní straně uzlu.

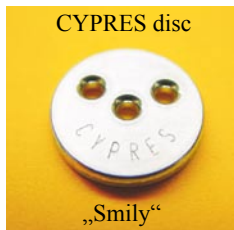
Díky tomu způsobu provedení je uzel zatížen jen jednou třetinou síly působící na očko. Bez redukce zátěže by mohlo dojít k tomu, že se uzel do sebe zatáhne a kotoučkem proklouzne.

Žádná ze tří dírek nemá ostré hrany. Výroba této podložky je velmi náročná, ale díky používání tohoto produktu se případy přezávaní očka zredukovaly téměř na nulu.

CYPRESové očko a podložka tvoří spolu dohromady systém, který v posledních letech podstatně zvýšil bezpečnost parašutismu bez ohledu na použití samotného přístroje CYPRES.



- extrémně flexibilní
- extrémně kluzký
- síla pretržení: 205 Kp
- průměr: 1,8 mm



- nemá ostré konce
- malé očko

Od uvedení na trh v r. 1992 vyrobil Airtec přibližně 510 000 podložek a 2 100 000 oček, které rozeslal výrobcům, riggerům a baličům po celém světě s cílem zvýšit bezpečnost v tomto sportu.

Dnes je velmi nepravděpodobné, že by se na celém světě našel obal záložního padáku, který nepoužívá tento systém zavření.

Kromě toho technického efektu uvnitř obalu záložního padáku má systém CYPRES očka ještě jednu výhodu. Snižuje sílu potřebnou k vytržení uvolňovače záložního padáku až o 50 %. Což je velká pomoc pro ty parašutisty, kteří mají z toho či onoho důvodu problém s vytržením uvolňovače.

Chcete vidět jak systém CYPRES očko-podložka vypadá ? Podívejte se na obal svého záložního padáku, tam jej určitě najdete.

11. Zkrácená příručka uživatele

CYPRES zapínej jenom když jsi na zemi !

Jsou-li letiště (místo startu) a místo přistání na stejném místě, CYPRES vypnete a poté znovu zapnete když:

- se CYPRES dostal na letiště jiným způsobem než na otevřeném padáku (napr. autem, pešky ze vzdáleného místa přistání).
- celkový čas seskoku přesáhl 1,5 hodiny (od startu do přistání)

Jsou-li letiště a místo přistání různá místa:

- Před každým seskokem CYPRES vypni a znovu zapni na letišti, kde bude vaše letadlo startovat a výšku zment dle místa přistání.

Obecné doporučení: máte-li pochybnosti, pak CYPRES resetujte

12. Zmena obalu

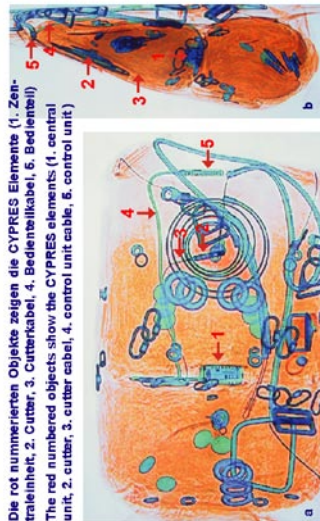
Prendání CYPRES do jiného obalu, který je připraven pro CYPRES je pro vašeho balice otázkou několika minut práce. Jestliže obal má jiný počet trnu než předchozí obal, je potřeba změnit počet rezacích jednotek. Muže to být provedeno výmenou druhu rezacích jednotek bez odeslání k výrobci. Potřebnou rezací jednotku dostanete u nejbližšího dealera CYPRES.

13. Doporučení pro cestování letadlem

CYPRESem vybavený postroj lze bez omezení prepravovat nákladními i osobními letadly. Všechny jeho komponenty (měřicí technika, elektronika, zdroje, rezací jednotka, ovládací jednotka, kabely, konektory, obal), stejně jako kompletní systém, obsahují materiály schválené U.S.DOT a ostatními světovými agenturami, a nevztahují se na ne žádné dopravní smernice.

S ohledem na velikost postroje jej doporučujeme podat k dopravě jako běžné zavazadlo a nebrat ho s sebou do kabiny jako příruční zavazadlo. V případě dotazu nebo námitek stran bezpečnostního personálu mejte pri sobe karticku CYPRESu, vyobrazenou na pravé strane, jejíž originál naleznete na zadní strane této příručky. Karticka ukazuje rentgenový obrázek kompletního postroje s CYPRESem 2. Podle typu rentgenu se může obrázek na obrazovce bezpečnostních pracovníků lišit.

Ohledne cestování s padáky v současné době PIA a USPA spolupracují s TSA.



Originální karta je umístěna na zadní strane obalu

V případě ztráty karticky získáte novou od firmy Airtec nebo od SSK

14. Technická data

Společná data pro Expert, Tandem, Student a Speed :

Délka,šířka,výška řídicí jednotky:	cca. 85 x 43 x 32 mm
Délka,šířka,výška ovládací jednotky:	cca. 65 x 18 x 6,5 mm
Délka a průměr rezačí jednotky:	cca. 43 x 8 mm
Délka kabelu rezačí jednotky:	cca. 500 mm
Skladovací teplota:	+71° až -25° C
Pracovní teplota:	+63° až -20° C *
Maximální možná vlhkost:	do 99,9 % rel. vlhkosti
Vodotěsnost:	po dobu až 24 hodin do hloubky 5 stop (1,5 metru)
Hranice nastavení výšky:	±3000 stop nebo ±1000 m
Operacní rozsah pod / nad úrovní hladiny more:	-1500 stop do +26,000 stop (-500 m do +8000 m)
Provozní doba:	14 hodin od zapnutí
Prohlídky:	4 roky a 8 roku od data výroby
Zdroje energie:	celoživotní záruka**
Celková životnost:	12,5 let od data výroby***

* Tyto teplotní limity neznamenají venkovní (okolní) teplotu, ale teplotu uvnitř řídicí jednotky. Proto tyto limity nic neznamenají až do okamžiku, kdy řídicí jednotka sama dosáhla uvedených teplot. Faktem ale zůstává, že těchto limitů bude málokdy dosaženo a to díky povinnému umístění CYPRESu v obalu záložního padáku a díky izolačním vlastnostem nylonové kapsičky a padákové látky.

** Je-li to požadováno, je nutné nechat provést prohlídku.

*** Predjímano, na základe dnešních poznatku.

Speciální data pro Expert CYPRES:

Délka kabelu ovládací jednotky: cca. 650 mm
Objem:..... cca. 139 cm³
Hmotnost: cca. 188 gramů
Aktivační výška:cca. 225 - 40 m
Aktivační rychlost: cca. > 35 m/s

Speciální data pro Tandem CYPRES:

Délka kabelu ovládací jednotky: cca. 650 mm
Objem:..... cca. 139 cm³
Hmotnost: cca. 188 gramů
Aktivační výška:cca. 580 - 40 m
Aktivační rychlost: cca. > 35 m/s

Speciální data pro Student CYPRES:

Délka kabelu ovládací jednotky: .. cca. 1000 mm
Objem:..... cca. 144 cm³
Hmotnost: cca. 205 gramů
Aktivační výška:cca. 300/225 - 40 m
Aktivační rychlost: cca. > 13 m/s

Speciální data pro SPEED CYPRES:

Délka kabelu ovládací jednotky:cca. 650 mm
Objem: cca. 139 cm³
Hmotnost:.....cca. 188 gramů
Aktivační výška:cca. 225 - 100 m
Aktivační rychlost: cca. > 43 m/s

15. Záruka

Technické závady, které se objeví v prvních dvou letech od data výroby, opraví výrobce bezplatně.

Výrobce si vyhrazuje právo rozhodnout, zda přístroj opraví nebo vymění. Jak oprava, tak výměna nemění původní záruční lhůtu dvou let od data výroby.

CYPRES 2 zasílaný zpět na opravu nebo prohlídku musí být zabalen v originálním obalu nebo odpovídajícím poštovním obalu.

Záruka se nevztahuje na mechanická poškození přístroje, nebo pokud byl přístroj otevřen neautorizovanou osobou, nebo pokud došlo k pokusu o otevření řídicí jednotky, rezačí jednotky nebo kontrolní jednotky.

Po vypršení doby životnosti vraťte prosím CYPRES svému delaeerovi k radnému odstranění a trade in.

16. Zreknutí se práva

Cílem firmy Airtec GmbH při výrobě a vývoji CYPRESu je, aby přístroj nikdy nezpůsobil náhodné otevření padáku, ale v požadované výšce, když jsou splněna kritéria pro aktivaci inicializoval otevřací sekvenci záložního padáku.

Všechna zkoumání a pokusy prováděné v průběhu vývoje výrobku, a všechny laboratorní testy a zkušební v terénu, které doprovázely zkušební a výrobní fáze potvrdily, že CYPRES oba požadavky splňuje.

Nicméně, vznik závady se nedá vyloučit. Nepřebíráme odpovědnost za poškození a důsledky vyplývající z jakékoliv závady. Airtec rovněž nepřebírá odpovědnost za poškození nebo problémy způsobené použitím neoriginálních dílů a doplňků Airtec.

CYPRES je pouhým záložním zařízením a není určen jako náhrada za řádný výcvik nebo včasné provedení nouzových opatření.

Používání CYPRESu neznamená automatickou prevenci zranění či smrti. Riziko lze snížit tím, že

se ubezpečíte, že všechny komponenty jsou nainstalovány v přesném souladu s návodem výrobce, že se seznámíte se správným používáním tohoto systému a že budete každý komponent systému používat tak, jak je popsáno v této Příručce.

Zabezpečovací záchranné přístroje (AAD) někdy nefungují správně, a někdy se aktivují ac nemají, a to i když jsou správně nainstalovány a používány. Proto uživatel při každém použití riskuje zranění nebo i smrt svou nebo jiných.

Používáním nebo poskytnutím přístroje CYPRES druhým osobám potvrzujete, že akceptujete zodpovědnost za správné používání tohoto zařízení a zároveň akceptujete důsledky jakéhokoliv použití tohoto zařízení.

Firma Airtec GmbH, její dealeri, servisní centra a zástupci mají pouze omezenou zodpovědnost týkající se opravy či výměny porouchaného přístroje.

17. Index

AAD	3, 43	Komponenty.....	5
Aktivací výška	41	Kontakt s vodou	4,23
Aktivací rychlost	41	Konverze modelových variant	10
Balici (riggeri).....	14,34	Limity nastavení výšky	19, 40
Base seskoky	33	Materiál ocka	36
Cestování letadlem	39	Nástroj na výmenu filtru	23,24
Chybové kódy	9,17,25	Nastavení výšky	19-21
Datum prohlídky	22,29	Nuž (cutter)	7, 26-27
Délka kabelu	40	Objem.....	41
Disk	36-37,46	Ocko	36-37
Displej	10,19,22,25	Operací rozsah	40
Dodatečná instalace	14	Ovládací jednotka	11,16
Dodávané položky	46		
Expert CYPRES	11,31,33		
Filtr	23,24		
Hloubka vody.....	23		
Hmotnost.....	41		
Instalace	14,15		

Parascending / paragliding	33	Tandem CYPRES.....	11,31,33
Patent	6	Teplota.....	40
Pilotáž padáku.....	13	Vlhkost.....	40
Počítadlo seskoků.....	22	Vodotesnost.....	4,23
Prohlídka.....	28-30	Výmena postroje	39
Provozní doba	40	Výmenná rezací jednotka.....	26-27
Princip zabezpečení proti poruchám.....	9	Vymontování.....	15
Přepínání stupnice.....	10,21	Výsadek piloti.....	31
Pretlak	31	Záložní padáky.....	34-35
Průruční zavazadlo.....	39	Záruka	40
Rentgenové záření.....	39	Zdroje	8,40
Rozdíly výšek	19-21	Zkrácená příručka uživatele	38
Rezací jednotka	7, 26-27	Zmena počasí	3,6
Rídicí jednotka.....	5,6,40	Zobrazení data prohlídky	22
Sériové číslo.....	4,22	Zobrazení chyby.....	25
Servisní středisko	30,42	Zobrazení sériového čísla	22
Seskoky do vody	23	Zreknutí se práva.....	43
Silikon.....	34,35	Životnost	40
Speed CYPRES.....	13,31,33		
Student CYPRES	12,31,33		

18. Seznam zboží

Se CYPRESem 2 se kromě přístroje a příručky dodává:

Pro 1-trnový CYPRES 2:

- 2 1-trnové ocko
- 1 pull up
- 1 disk

Pro 2-trnový CYPRES 2:

- 2 2-trnové ocko
- 2 pull up
- 2 mekké bodce
- 2 disk

Ochranné známky

CYPRES je ochrannou známkou firmy Airtec GmbH. Všechna práva vyhrazena. Žádná z částí této publikace nesmí být reprodukována nebo předávána v žádné podobě nebo žádným způsobem, elektronicky nebo mechanicky, včetně fotokopí, mikrofilmu, nahrávek nebo nějakého jiného informacního media, bez písemného svolení firmy Airtec GmbH. S odvoláním na použití informací obsažených v tomto manuálu nelze akceptovat žádnou patentovou zodpovědnost. Tento manuál byl sestaven s nevyšší péčí. Firma Airtec GmbH a všechny osoby a instituce, které se podílely na překladu této publikace nepřebírají žádnou odpovědnost za chyby, opomenutí nebo následné škody.

Copyright © 2003 by AIRTEC GmbH,
33181 Bad Wünnenberg, Germany.

S výhradou změn bez předchozího upozornění.

Ceský překlad (Czech translation): Jan Klapka, Jan Habetín

CYPRES 2 Příručka uživatele dle revize 01/2008

Další informace naleznete na: www.cypres.cc

Vytištěno na papíře neobsahujícím chlór.

Možná vám níže uvedené údaje jednoho dne pomohou:

Postroj

Výrobce + model:

Velikost / Barva:

Opce:

Výrobní číslo:

Datum výroby:

Koupený o

Datum:

AAD

Model:

Výrobní číslo:

Datum výroby:

Koupený od:

Datum:

Hlavní padák

Výrobce + model:

Velikost:

Barva / Vzor:

Výrobní číslo:

Datum výroby:

Koupený od:

Datum:

Záložní padák

Výrobce + model:

Velikost:

Barva / Vzor:

Výrobní číslo:

Datum výroby:

Koupený od:

Datum:

Osobní údaje



Zuverlässigkeit je spolehlivost made in Germany.